



大会

Distr.
GENERAL

A/CONF.191/BP/4
5 April 2001
CHINESE
Original: ENGLISH

第三次联合国最不发达国家问题会议

2001年5月14日，布鲁塞尔

最不发达国家旅游和发展问题高级别会议的成果

2001年3月26日至29日，西班牙大加那利岛

目 录

<u>章 次</u>	<u>页 次</u>
一、关于最不发达国家旅游业的加那利群岛宣言	2
二、关于最不发达国家旅游业发展的加那利群岛行动计划	5

一、关于最不发达国家旅游业的加那利群岛宣言

可持续的旅游业是最不发达国家发展的一项动力

我们，部长们和代表团团长们于 2001 年 3 月 26 日至 29 日在西班牙大加那利岛聚会举行关于最不发达国家旅游业的高级别会议，这次会议是在筹备第三次联合国最不发达国家问题会议的框架内举行的；

意识到最不发达国家的严峻社会经济形势，许多这类国家在全球经济中日益被边缘化；

意识到国际旅游已为一些最不发达国家带来宝贵的经济机会，旅游活动可对发展进程产生促进作用，旅游可以对人民之间的国际对话和促进和平作出贡献；

坚信对大多数最不发达国家而言，旅游发展可成为增加对全球经济的参与、减少贫困和实现这些国家所有人民的社会经济进步的一种途径；

注意到：

- (a) 大多数最不发达国家在旅游发展中具有显著的比较优势，但许多最不发达国家和国际社会决策人对这些优势认识不足；
- (b) 许多最不发达国家在促进旅游业发展的努力中障碍重重，特别是缺少必要的有形基础设施，通信设施和有关的熟练人力资源；
- (c) 前两个《最不发达国家行动计划》(1981 年、1990 年)没有全面提及旅游业作为最不发达国家经济发展潜在动力的重要性，拟提交第三次会议审议的《最不发达国家行动计划》草案也没有充分认识到它的重要性；

抓住第三次联合国最不发达国家问题会议提供的难得机会，提请国际社会注意旅游业对最不发达国家发展的效益，这些国家在发展旅游业的努力中需要外来支持；

注意到最不发达国家在地理特点和自然资源方面所处情况多种多样，各具经济优势和劣势，因此这些国家需要对旅游业的发展采取不同做法；

1. 向第三次联合国最不发达国家问题会议提交支持最不发达国家旅游业发展的《行动计划》，《行动计划》以下述四个行动领域为基础：

- (a) 加强最不发达国家政府发展可持续和具有竞争力的旅游业的能力；

- (b) 发展企业经营能力和管理技能，以提高旅游产品和服务的竞争力；
- (c) 促进运输和旅游政策之间的协同合作，特别是在航空运输中的协同合作；
- (d) 增强国家使用多边贸易框架有关规定的能力；

2. 敦促国际社会积极考虑《关于最不发达国家旅游业发展的加那利群岛行动计划》所包含的四个合作领域，也积极考虑最不发达国家或有关区域和国际组织针对《行动计划》所确认的问题向捐助界提出的国家和区域项目；

3. 要求第三次联合国最不发达国家问题会议政府间筹备委员会第三届会议(2001年4月2日至6日，纽约)在《2001-2010年支援最不发达国家行动纲领》草案中加入以下一节，作为承诺4的一部分：

“可持续发展的旅游业

国际旅游业是最不发达国家能够增加对国际经济参与程度的少数经济部门之一。它可以成为创造就业、减轻贫困、缩小两性不平等及保护自然和文化遗产的有力手段。它有助于减少经济不稳定和脆弱性。这些事实主要产生于大多数最不发达国家存在着有利于发展专业旅游的巨大比较优势。然而，在许多最不发达国家，旅游业并非是社会经济发展的优先部门。

最不发达国家应采取的行动

- (a) 在和平、稳定和安全的基础上，创造有利于旅游业发展的条件；
- (b) 在国家发展政策中将旅游业确定为优先部门，允许国家旅游部门切实参加决策进程；
- (c) 确定最适宜的旅游产品专业化，以指导潜在的投资者做出决定；
- (d) 促进国内外投资者在旅游业及相关部门投资；
- (e) 采取措施，便利地方旅游业者获取和参与全球信息和经销系统；
- (f) 制定战略，实现最有效益的航空运输与旅游业的连接；
- (g) 使用多边贸易框架，将旅游业的发展目标变成世界贸易组织《服务贸易总协定》下的贸易政策措施。

发展伙伴应采取的行动:

- (a) 强化措施，鼓励在旅游业和广义旅游经济的企业发展中投资，特别是增加贷款机会和开发人力资源；
- (b) 提供援助，以增加旅游业务的经济效率、竞争力和可持续性，特别通过进入和参与全球经销系统和使用适当技术来达到这一目的；
- (c) 协助制定和执行政策和战略，以促进运输和旅游业之间的协同合作，特别是在航空运输中的协同合作；
- (d) 提供财政和技术援助，以加强在多边贸易框架的有关部门切实参与和进行谈判的国家能力。”

4. 委托本高级别会议主席和西班牙代表团团长在国际货物和服务贸易专题会议的框架内向第三次联合国最不发达国家问题会议介绍本次会议的成果；

5. 请联合国贸易和发展会议和世界旅游组织推动和支持国际捐助界接受《关于最不发达国家旅游业发展的加那利群岛行动计划》；

6. 表示诚挚地感谢西班牙政府特别是西班牙国际合作署对会议的财政、组织和实质性支助，还诚挚地感谢加那利群岛地区政府特别是运输和旅游理事会协助主办这一高级别活动，感谢它们的热情款待。

2001年3月29日，于大加那利岛

二、关于最不发达国家旅游业发展的加那利群岛行动计划

行动领域一

加强最不发达国家政府发展可持续和具有竞争力的旅游业的能力

项目建议总表

拟解决的问题	活 动
支持最不发达国家实施发展可持续旅游业的总体规划	<ol style="list-style-type: none">1. 确定最不发达国家可持续国家旅游业战略；2. 筹集外国投资基金；3. 为投资者设立投资资金担保；4. 发展和维护旅游业基础设施；5. 管理领土、景观、文化遗产、环境和生物多样性；6. 实施培训计划，提高旅游行业各级人员和部门的技能；7. 旅游业的规章制度；8. 旅游业的政策框架，包括促进国家和外国投资的鼓励措施和其他扶持性机制；9. 地方社区的联合；10. 养护自然系统(土地和海洋)，可持续地管理自然资源和排放(水、能源、粮食供给……)；11. 提高最不发达国家旅游点在潜在游客和投资者中的真实国家形象；12. 管理危机的影响；

	<p>13. 发展和实施旅游业附属帐户，作为管理“漏损”的一种手段；</p> <p>14. 加强旅游业与其他部门包括农业和制造业的联系，以逐步减少“漏损”；</p> <p>15. 建立信息系统和最不发达国家之间的信息网络；</p> <p>16. 建立最不发达国家旅游业观测网，以监测在每一国家全球可持续发展中的进步和影响。</p>
<p>在竞争力、利润率、技术进步和技术资格方面支持最不发达国家旅游专业部门</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 将旅游专业人员推向具有竞争条件的市场的行动计划； 2. 减少交易成本； 3. 支持最不发达国家旅游业微型、小型和中型企业的特别方案； 4. 创立旅游专业人员培训中心。
<p>在高质量旅游产品、标准和保险方面支持最不发达国家旅游点和专业旅游部门</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 编制国家指南和手册，以按旅游点、活动、产品和服务来执行旅游业发展的质量标准； 2. 确定、设计和订立最不发达国家旅游产品的质量水平； 3. 增强旅游业官员和专业人员能力的培训方案，对旅游业发展实施质量措施，以便确定能力基准和与质量担保机构的交流。

行动领域二

发展企业经营能力和管理技能，以提高旅游产品和服务的竞争力

项目建议总表

拟解决的问题	将要采取的行动
按照最不发达国家在全球旅游市场中不断变化的比较优势和竞争地位，确定最适宜的产品专业化的工作不足	1. 进行研究，以根据这些国家的“财富”确定最适宜的产品专业化：从区域和国际的角度分析不断变化的比较优势和竞争力
在旅游业上的投资不足	1. 支持制定和执行国家政策，以根据关于最适宜产品专业化的调查结果，鼓励外国在旅游业上投资(鼓励措施、在国外促销等)； 2. 支持制定和执行国家政策，鼓励本国在旅游业上投资(项目分析和编制方面的培训和援助)。
预期向旅游业提供必要商品和服务的部门缺少企业进取精神	支持制定政策，鼓励与旅游业有直接联系的部门的企业发展(如食品和陆地运输部门)。
在地方旅游项目上投资的资金不足	1. 提出建议，设立在最不发达国家旅游项目上投资的国际(或若干区域)风险资本基金； 2. 制定和执行政策选择，鼓励商业银行、发展银行和微型贷款机构为旅游项目提供专门贷款。

<p>对发展旅游业的预期效益认识或了解不够</p>	<p>找出实际办法，增进目标群体对旅游业对国家发展的效益的认识：</p> <ul style="list-style-type: none">• 出版物；• 提高意识活动(包括学校教育)。
---------------------------	---

行动领域三

促进运输和旅游政策之间的协同合作，特别是在航空运输中的协同合作

项目建议总表

拟解决的问题	活 动
建立与最不发达国家的空运联系	1. 将空运与旅游业结合起来的政策战略。
空运服务与旅游业之间的有益联系	1. 建立最不发达国家空运与旅游业相联系的区域和分区域枢纽； 2. 支持最不发达国家之间和在区域协定内实行开放天空政策。
空运中的安全和保安要求	1. 评估设备需要，筹集资金； 2. 评估培训需求； 3. 设立最不发达国家空运安全和保安区域培训中心。
获得计算机登记服务和进入全球销售系统	1. 评估最不发达国家在计算机登记服务和全球销售系统方面面临的问题和障碍； 2. 更好地使用全球销售系统设备和对最不发达国家旅游业者进行适当培训。

行动领域四

增强国家谈判和使用多边贸易框架有关规定以及一体化和合作方案的能力

项目建议总表

拟解决的问题	活 动
向旅游相关人员介绍世贸组织和服务贸易总协定以及其他有关国际贸易协定和其中的旅游服务规定	国家和区域讲习班； 培训旅游业的教员，支持他们在国内讲授服务贸易总协定与旅游问题； 在国家和区域培训学院开设和教授关于多边贸易协定的课程； 贸发会议、世界贸易组织和世界旅游组织建议提高意识。
旅游业代表之间交流利用服务贸易总协定及对旅游服务有影响的其他国际贸易协定的经验	关于各国经验的文件； 区域和区域间讲习班。
加强旅游业相关人员分析和技术准备能力，以明确其利益所在并将其变为贸易谈判目标	关于谈判目标的技术文件； 关于贸易谈判目标的国家讲习班； 关于服务贸易总协定谈判现状的国家、区域和/或区域间讲习班。
在谈判和利用服务贸易总协定旅游条款时，增强旅游业相关人员与贸易谈判代表和国家政府官员之间的联系	有旅游业代表和驻日内瓦贸易谈判代表参加的国家和区域讲习班； 旅游业代表到日内瓦参加服务贸易总协定和旅游服务谈判，以提高意识。
协助即将加入世贸组织的最不发达国家准备有助于推动其发展目标的旅游服务业承诺	关于旅游服务的分析文件； 国家讲习班； 贸发会议、世界贸易组织和世界旅游组织的建议。

将旅游业政策和计划纳入国家发展政策和计划，并纳入国家贸易谈判目标和机制	关于政策的分析研究； 国家讲习班； 国家旅游政策、计划和立法。
便利旅游专业人员在最不发达国家之间的流动	关于旅游专业人员在最不发达国家之间自由流动的影响的研究； 制定区域协定。
在区域协定和合作方案的框架内便利游客的流动	关于便利游客流动包括签证的最适合条件的比较研究和建议。
增强最不发达国家旅游点道德标准的措施	编写一份关于最不发达国家执行世贸组织《全球旅游业道德守则》的附件； 最不发达国家交流执行《全球旅游业道德守则》的经验。
利用区域协定来促进旅游业	共同促进最不发达国家旅游点行动计划 (国际博览会、网址、互联网)。

-- -- -- -- --